

**Zeitschrift:** Fisio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 40 (2004)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



deutsch

français

italiano

**EDITORIAL / EDITORIALE**

FISIO hat Biss / FISIO a du croquant / FISIO ha mordente **3**

**FALLSTUDIE**

Inger Wulf und Beat Streuli  
Begegnung und Motivation. **4**

Zwei zentrale Begriffe der Basic Body Awareness Therapie

**PRAXIS**

Hervé Probst  
La revascularisation du pied diabétique **12**

**INFO**

> Tag der Physiotherapie **16**

> Jahrestagung 2004 **23**

> Hearing bei der GDK **23**

> Journée de la Physiothérapie **30**

> Réunion annuel 2004 **33**

> Consultation auprès de la CDS **34**

> Giornata della Fisioterapia **36**

> Convegno annuale 2004 **39**

> Audizione della CDS **41**

**KURSE/COURS/CORSI** **60**

**STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/  
ANNUNCI DI LAVORO** **68**

**NEXT/IMPRESSUM** **76**



swiss.info@smith-nephew.com

Vertrieb durch:  
**Smith & Nephew AG**  
Glutz Blotzheim-Strasse 1  
CH-4502 Solothurn  
T 032 624 56 60  
F 032 624 56 80

Zum Titelbild: 22. Bild der Serie zum Thema Physiotherapie: Body Awareness

Page de couverture: 22. photo de la série sur le thème de la physiothérapie: Body Awareness

Titolo: 22. imagine della serie sul tema fisioterapia: Body Awareness

Innovativ in Muskelstimulation und Schmerzbekämpfung

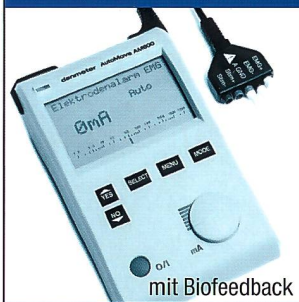
# Muskeln spielen lassen!

## TENS – FES/NMS



Als eines der marktführenden Vertriebs-Unternehmen im Bereich der Elektrostimulation bietet die Parsenn-Produkte AG komplette Systemlösungen für alle Fachbereiche der Medizin an. Die innovativen und anwenderfreundlichen Produkte zur

## MUSKELSTIMULATION



mit Biofeedback

- Neuro-Rehabilitation
- Schmerztherapie (TENS)
- Inkontinenzbehandlung
- Muskelstimulation (FES/NMS)

haben sich bewährt als ergänzende Alternativen zu verschiedenen Therapieformen. Alle Produkte werden stetig dem aktuellen Stand der Medizin-Technik angepasst und weiterentwickelt.

Ein vollständiger Produkte Service mit Miet-/Kaufmodellen, Schulung und Beratung beinhaltet ebenfalls Zubehör wie z.B. Elektroden, Kontaktgel usw.

## ZUBEHÖR



SYNAPOSE

## INFORMATIONSCOUPON

- Bitte senden Sie uns Ihre Gesamtdokumentation.  
 Speziell interessiert uns:

\_\_\_\_\_

- Bitte rufen Sie uns an. Unser Telefon: \_\_\_\_\_  
 Absender: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Zuständige Person: \_\_\_\_\_

Parsenn-Produkte AG, Abt. Medizinische Geräte, 7240 Küblis  
 Tel. 081 300 33 33, Fax 081 300 33 39  
 info@parsenn-produkte.ch, www.parsenn-produkte.ch



Attraktive Miet-/Kaufmodelle.



Wir haben die Möbel für Sie.

BÜROMÖBEL ZUM WOHLFÜHLEN

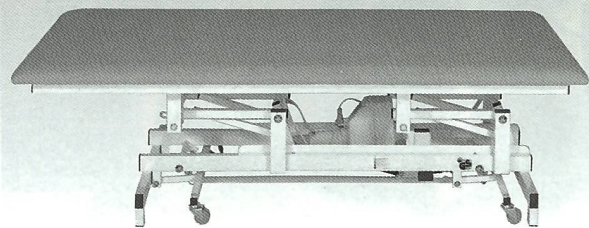
**JOMA AADORF**

IHR PARTNER FÜR BÜROERGONOMIE

JOMA-TRADING AG  
 WEIERNSTRASSE 22  
 CH-8355 AADORF  
 TEL. (052) 365 41 11  
 FAX (052) 365 20 51  
 EMAIL: INFO@JOMA.CH

WWW.JOMA.CH

**REZILA®**  
 Liegen für die Praxis.



REZILA HAMM

Gusty sagt:  
 "Ich heiße Hess - aber die Liege kommt von Rezila"



Gustav E. Hess  
 CH-8053 ZÜRICH  
 Telefon + Fax 01 422 27 05  
 physioconsult@bluewin.ch  
 www.rezila.com



# edf

**Editorial/Editoriale**

## FISIO HAT BISS

FISIO hat Biss – mir gefällt diese Aussage. «FISIO hat Biss» klebte auf den Äpfeln, die von den Physiotherapeutinnen und -therapeuten im Rahmen ihrer Aktion am internationalen Tag der Physiotherapie am 8. September dieses Jahres in Luzern den Passanten verteilt wurden. Der Kantonalverband Zentralschweiz startete unter dem Titel «FISIO lebt und bewegt» eine grosse Aktion. Weitere Kantonalverbände konnten von den Ideen profitieren. Der Kantonalverband Genf zeigte sich in diesem Jahr sehr engagiert. Die Genfer organisierten während dreier Wochen im September im grössten Einkaufszentrum der Calvin-Stadt eine Ausstellung zum Thema Physiotherapie.

Ich möchte im Namen des Zentralvorstandes all denjenigen Physiotherapeutinnen und -therapeuten danken, die am Tag der Physiotherapie in einem Projekt mitgemacht haben. Sie haben an diesem Tag wertvolles «Marketing» für unseren Beruf betrieben. Es braucht die Bereitschaft aller Physiotherapeutinnen und -therapeuten, die Bevölkerung über unser Tun und Wissen zu informieren, ganz nach dem Motto: «Tue Gutes und rede davon».

Auch im nächsten Jahr wollen wir mit «FISIO bewegt» von uns «hören lassen». Die Vorarbeiten in der Projektgruppe laufen bereits auf Hochtouren. Das Projekt lässt jedem Kantonalverband oder jeder Praxis genügend Spielraum, um eigene Ideen einzubauen und in die Realität umzusetzen. Ich möchte alle Kantonalverbände, Physiotherapeutinnen und -therapeuten dazu auffordern, beim Tag der Physiotherapie 2005 mitzumachen und «anzubeissen».

Christina Vollenwyder-Riedler  
Zentralvorstand

## FISIO A DU CROQUANT

FISIO a du croquant – j'aime bien ce slogan! «FISIO a du croquant», cet auto-collant a été appliqué sur les pommes qui ont été distribuées par les physiothérapeutes à des passants dans Lucerne dans le cadre de l'opération Journée internationale de la physiothérapie le 8 septembre de cette année. L'Association cantonale de Suisse centrale a lancé une manifestation de grande envergure sous la bannière «FISIO vit et bouge». D'autres Associations cantonales ont pu profiter des idées échangées.

L'Association cantonale de Genève s'est montrée particulièrement engagée cette année. Les genevois ont organisé pendant trois semaines de septembre une exposition dans le plus grand centre commercial de la ville de Calvin. Au nom du Comité central, je souhaite remercier tous les physiothérapeutes qui ont participé à l'un des projets de la Journée de la Physiothérapie. Ils et elles ont contribué à une opération de «marketing» utile pour notre profession. Nous avons besoin de chaque physiothérapeute pour informer le grand public de nos compétences et notre savoir, fidèles à la devise: «Fais le bien et parles-en».

L'année prochaine aussi, nous ferons «parler de nous» grâce «FISIO bouge». Les préparatifs au sein des groupes de travail tournent déjà à plein régime. Le projet laisse à chaque Association cantonale ou à chaque cabinet suffisamment de marge de manœuvre pour intégrer ses propres idées et les mettre en application. J'invite toutes les Associations cantonales et les physiothérapeutes à participer et à «croquer» dans la Journée de la Physiothérapie 2005.

Christina Vollenwyder-Riedler  
Comité central

## FISIO HA MORDENTE

FISIO ha mordente – questo slogan mi piace. Era applicato sulle mele che i fisioterapisti di Lucerna hanno distribuito fra i passanti nell'ambito della campagna per la Giornata internazionale della fisioterapia dell'8 settembre di quest'anno. L'Associazione cantonale della Svizzera centrale ha lanciato una vasta campagna dal titolo «FISIO vive e muove». Altre Associazioni cantonali hanno potuto beneficiare di questa idea.

L'Associazione cantonale di Ginevra ha dato prova di grande impegno. Per tre settimane nel mese di settembre ha organizzato un'esposizione nel maggiore centro commerciale della città di Calvin.

A nome del Comitato centrale vorrei ringraziare tutte le fisioterapiste e i fisioterapisti che hanno partecipato a un progetto nell'ambito della Giornata della Fisioterapia. In questa occasione hanno infatti svolto una preziosa opera di «marketing» per la nostra professione. Occorre la disponibilità dei tutti i fisioterapisti per informare la popolazione sul nostro operato e sulle nostre conoscenze: in altre parole, dobbiamo sì fare del bene, ma anche parlarne.

Anche l'anno prossimo vogliamo «far sentire la nostra voce». I lavori preparatori del gruppo di progetto procedono a pieno regime. Il progetto lascia abbastanza spazio a tutte le Associazioni cantonali e a ogni ambulatorio per inserire le proprie idee e applicarle in realtà. Invito tutte le Associazioni cantonali e i fisioterapisti a partecipare alla Giornata della fisioterapia 2005 e dare ancora più «mordente» alla nostra associazione.

Christina Vollenwyder-Riedler  
Comitato centrale